Hommage de la Maison

N° 13

PASSACAILLE

Sérénade pour Guitare

par

JACQUES BOSCH

avec VIOLON ad libitum par

CH. GOUNOD

	PRIX:		PRIX
N°1. Guitare et Violon	6f.	N° 7. Deux Pianos	7f.50
. 2. Piano et Violon	7.50	„ 8. Deux Guitares et Violon	6. „
. 3. Piano à 4 mains	6. „	„ 9 Piano édition facile	5. „
. 4. Piano a 6 mains	7.50	„ 10. Valse-Sérénade *Arrangement facile par CH LENTZ*	4. „
. 5. Piano seul	5. „	„ 11. Piano et Flûte	7.50
. 6. Guitare seule	3. „	„ 12 Deux Pianos, 8 mains	9. „

N°13. Harpe seule ..... 5f.

Paris, LEMOINE & Fils, Editeurs,
17, Rue Pigalle.

Droits de reproduction reservés pour tous pays

1885

En vente chez LEMOINE & FILS, 17, Rue Pigalle, PARIS

NOUVEAU
TRAITÉ D'INSTRUMENTATION

PAR

F.-A. GEVAERT

Ce traité contient des notions approfondies sur le mécanisme, l'étendue, les moyens d'exécution et les propriétés expressives de chacun des instruments utilisés par les maîtres anciens et modernes.

Prix net : 25 francs

Cours Méthodique d'Orchestration

PAR

F.-A. GEVAERT

ÉTUDE DE L'EMPLOI SIMULTANÉ DES INSTRUMENTS DANS LES DIVERSES BRANCHES DE LA COMPOSITION MUSICALE

EN DEUX PARTIES

La première partie comprend l'étude du quatuor et du petit orchestre . . . . . *Prix net* **15** fr.
Les deux parties réunies. . . . . **25** fr.

La deuxième partie comprend l'étude du grand orchestre symphonique, l'orchestre du solo instrumental, le grand orchestre dramatique et l'harmonie militaire. *Net* **15** fr.

MUSIQUE POUR MANDOLINE
Par F. de CRISTOFARO

MÉTHODE COMPLÈTE

Texte français : 30 francs. — Texte anglais : 30 francs. — Texte italien : 30 francs.

CETTE MÉTHODE EST PUBLIÉE AUSSI EN DEUX PARTIES

1re Partie : 15 fr. — 2me Partie : 18 fr.

MORCEAUX POUR MANDOLINE & PIANO

Op. 25. **La Prière**, mélodie..... 5 »	Op. 30. **L'Etoile d'Italie**..... 7 50	Op. 35. **Romance** sans paroles..... 5 »
Op. 26. **Le Printemps**..... 5 »	Op. 31. **Danse Champêtre**..... 6 »	Op. 36. **Méditation** ..... 6 »
Op. 27. **Nocturne**..... 5 »	Op. 32. **Les Adieux**..... 6 »	Op. 37. **Rose de Mai**..... 6 »
Op. 28. **La Petite Bergère**..... 5 »	Op. 33. **Souvenir de Livourne**..... 6 »	Op. 38. **Valse de salon**..... 7 50
Op. 29. **L'Automne** ..... 5 »	Op. 34. **Boléro** 7 50	Op. 39. **Barcarolle**..... 6 »

Célèbre Sérénade espagnole, de H. KETTEN, arrangée pour mandoline et piano. . . . . 9 »
Mandoline, de F. THOMÉ, arrangée pour mandoline et piano. . . . . 6 »

N° 13

PASSACAILLE

Sérénade pour Guitare

par

JACQUES BOSCH

avec VIOLON ad libitum par

CH. GOUNOD

	PRIX:		PRIX
N°1. Guitare et Violon	6f. »	N° 7. Deux Pianos	7f.50
. 2. Piano et Violon	7.50	„ 8. Deux Guitares et Violon	6. „
. 3. Piano à 4 mains	6. »	„ 9 Piano édition facile	5. „
. 4. Piano a 6 mains	7.50	„ 10. Valse-Sérénade *Arrangement facile par CH LENTZ*	4. „
. 5. Piano seul	5. »	„ 11. Piano et Flûte	7. 50
. 6. Guitare seule	3. „	„ 12 Deux Pianos, 8 mains	9. „

N°13. Harpe seule ..... 5f.

Paris, LEMOINE & Fils, Editeurs,
17, Rue Pigalle.
Droits de reproduction reservés pour tous pays.
·1885·

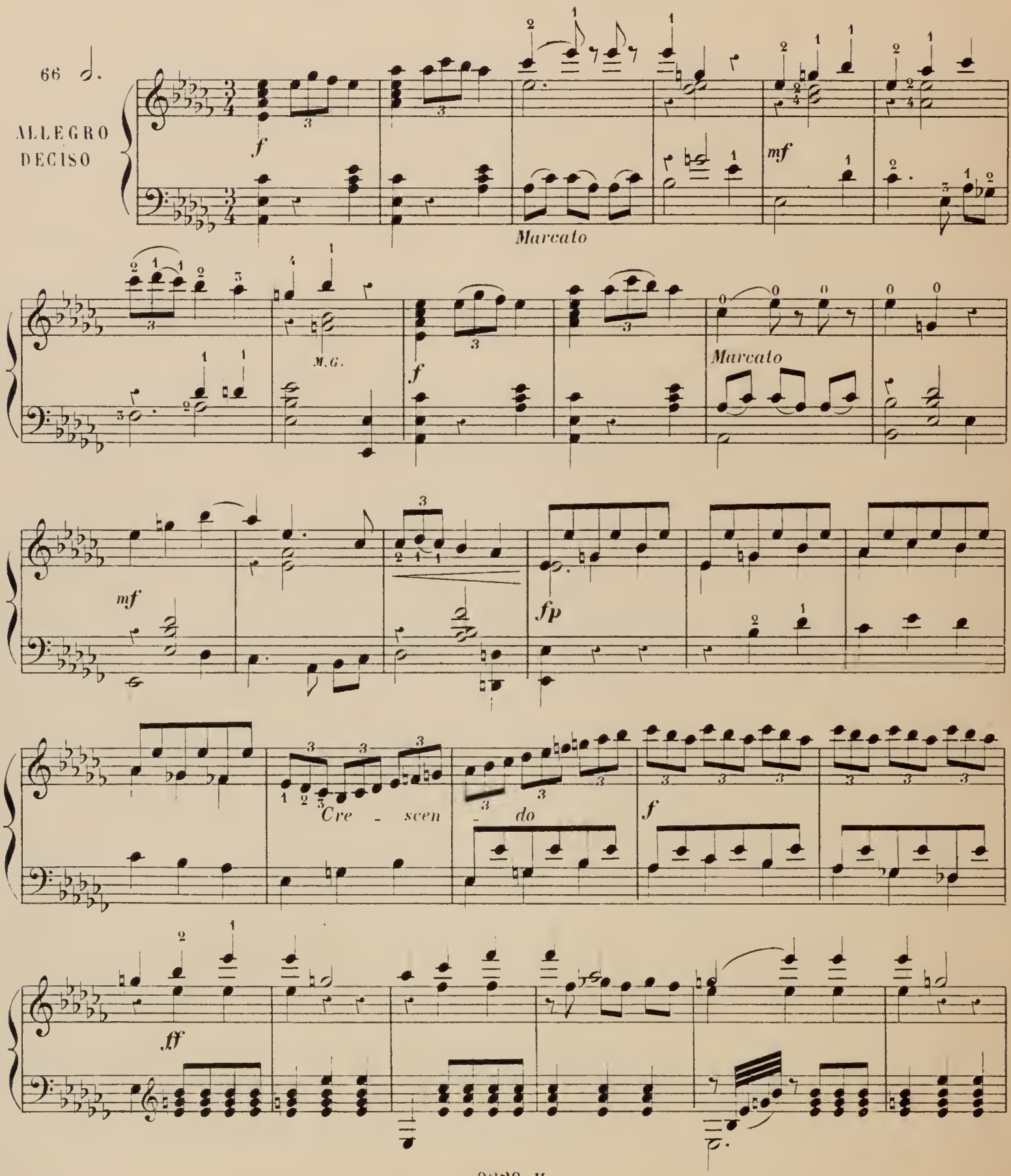
A mon cher professeur Monsieur HASSELMANS

PASSACAILLE

Sérénade pour Guitare de **J. Bosch**

avec Violon ad libitum par **Ch. GOUNOD**

Transcrit pour la Harpe par H. RENIÉ



Ré ♮

Sol ♮ Sol ♭ Fa ♮
Do ♮ Ré ♭ Do ♭

Sol ♭ Fa ♮ Sol ♭ La ♭
La ♮ Ré ♮ Ré ♯

ff

Passage pour l'exécution.

Si ♮

Sol ♮ Sol ♭ Fa ♭
Di - mi - nu - en - do
Do ♮ Si ♮ Do ♯

Poco riten.

Tempo

f

Ré ♭

mf

Marcato

f

Marcato

ff

Ri - te - nu - to

Poco più lento.

pp

1ª

2ª

1re VAR.

p

1ª

2e VAR.

2ª

mf

Ré ♯

Do ♯

f

1ª

2ª

3e VAR.

p

1a

2a

f

mf

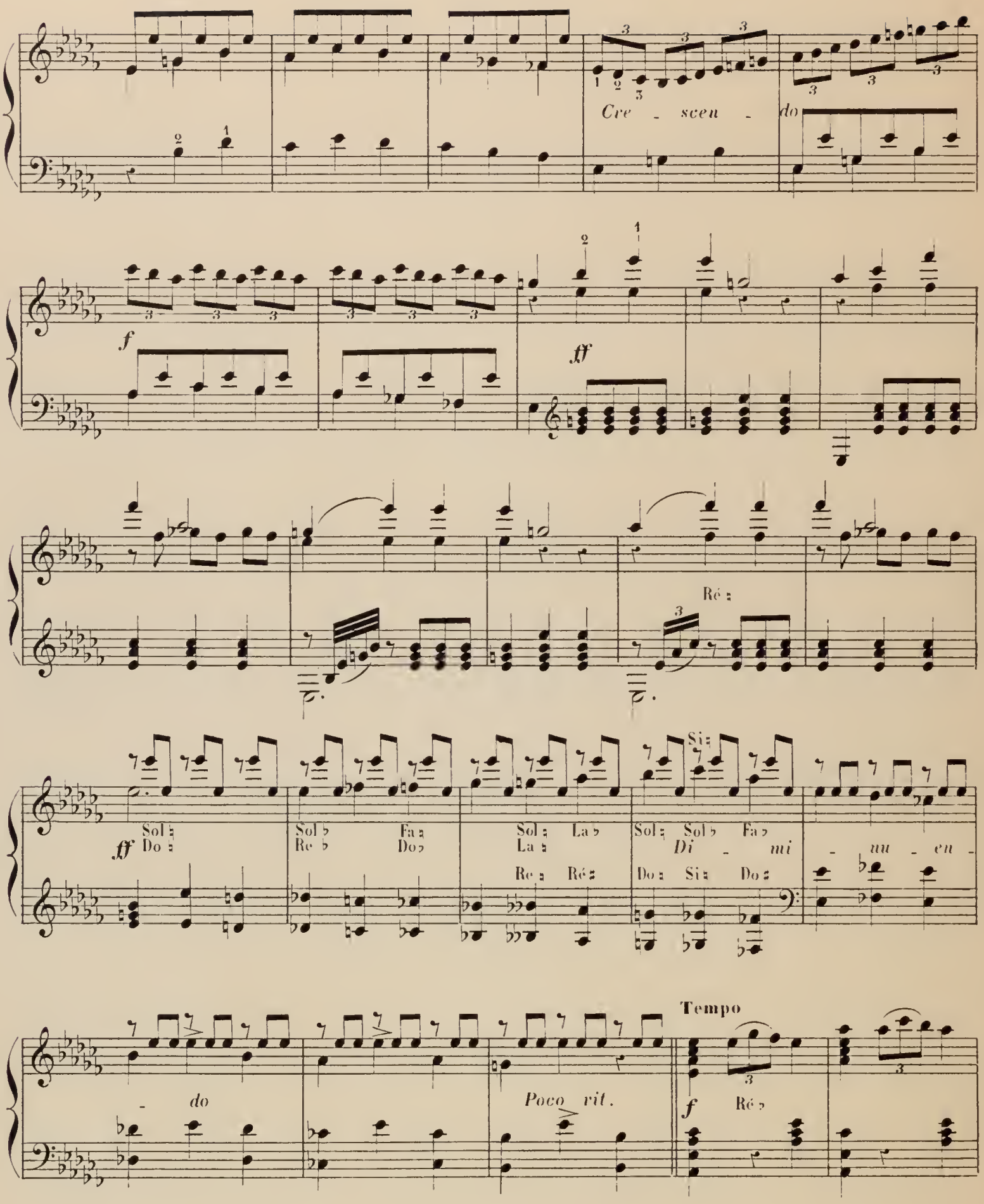
Marcato.

M.G

Marcato.

mf

fp


Cre - scen - do
f
ff
Ré ♮
Sol ♮
Do ♮
Sol ♭
Re ♭
Fa ♮
Do ♭
Sol ♮
La ♮
Re ♮
Ré ♯
La ♭
Sol ♮
Sol ♭
Fa ♭
Di - mi - nu - en - do
Do ♮
Si ♮
Do ♯
Poco rit.
Tempo
Ré ♭

Poco più lento.

1ª 2ª

mf

1ª 2ª

CODA

p

pp Riten.

Rallent.

ff Secco.

Paris, Imp. A. Chaimbaud et Cie

9829 H

En vente chez LEMOINE & FILS à PARIS, 17, rue Pigalle

Œuvres pour piano de H. KETTEN

		Degrés.	Prix.
Op. 9.	Chant des Gondoliers	11e	5 »
Op. 10.	Chasse aux Papillons	13e	6 »
Op. 11.	La Rieuse, valse	11e	6 »
Op. 12.	Marguerite au rouet, fileuse.	12e	6 »
Op. 13.	Sonatine, piano et violon	5e	7 50
Op. 24.	Le Coursier, galop	14e	6 »
Op. 33.	2e Recueil de Romances sans paroles	10e	8 »
Op. 34.	Souvenir de Naples, tarentelle.	13e	6 »
Op. 38.	Deuxième Scherzo	10e	5 »
Op. 39.	3e Recueil de Romances sans paroles	»	»
Op. 58.	Marche Persane	13e	7 50
Op. 60.	Sérénade espagnole	12e	7 50
	Nos 3 — à 4 mains	10e	9 »
	4 — édition simplifiée.	9e	7 50
	5 — mandoline et piano	»	9 »
	6 — violoncelle et piano	»	9 »
Op. 67.	Air de ballet	12e	6 »
Op. 67.	N° 2 — à 4 mains	10e	9 »
Op. 68.	Marche funèbre	13e	5 »
Op. 84.	Nueva Cachucha	11e	5 »
Op. 91.	Saltarelle	14e	7 50
Op. 96.	Deuxième Caprice	13e	5 »
Op. 98.	Deuxième Ballade	14e	5 »
	Polyeucte, Paraphrase	15e	9 »
Op. 100.	Marche des *Ruines d'Athènes*, de Beethoven	12e	5 »
Op. 101.	Menuet du onzième Quintette de Boccherini	12e	5 »
Op. 102.	Sérénade de *Don Juan*, transcription	14e	5 »
Op. 102 *bis*.	Sérénade de *Don Juan*, à 2 pianos	14e	7 50
Op. 103.	Plaisir d'amour, de Martini	14e	6 »
Op. 105.	Deux Esquisses : N° 1 L'Aurore. N° 2 Le Soir	11e	5 »
Op. 107.	Caprice styrien	14e	7 50
Op. 108.	Air d'*Orphée* : « J'ai perdu mon Eurydice »	15e	6 »
Op. 109.	Tarentelle	14e	9 »
Op. 112.	Minuit, sérénade	14e	6 »
Op. 112 *bis*.	— édition simplifiée	11e	6 »
Op. 118.	La Truite, de Schubert, transcription	17e	8 »
Op. 119.	Chanson vénitienne du *Bravo*, de Salvayre	12e	7 50
Op. 122.	Humoresque	13e	7 50
Op. 123.	Grande Valse de concert	15e	7 50
Op. 124.	Troisième Ballade	15e	5 »
Op. 129.	Douze Pièces en recueil, *net*	»	5 »
	Nos 1 Promenade	11e	5 »
	2 Valse lente	10e	5 »
	4 Barcarolle	12e	5 »
	6 Cours après	12e	5 »
	7 Harpe éolienne	13e	4 »
	8 Vilanelle	12e	6 »
	9 Marche Tzigane	11e	4 »
	10 L'Amazone	13e	6 »
	11 Clochettes	13e	5 »
Op. 126.	Sérénade de Schubert	15e	5 »
Op. 128.	Trois Mazurkas : Nos 1	»	6 »
	2	»	6 »
	3	»	7 50
Op. 130.	L'*Eclair*, paraphrase sur l'Entr'acte et la Romance	14e	7 50
Op. 131.	*La Flûte enchantée*, paraphrase.	15e	7 50
	Nina Nana, chant avec accomp. de piano :		
	Nos 1 Contralto ou Basse		5 »
	2 Mezzo-Soprano ou Baryton.		5 »
	3 Soprano ou Ténor		5 »
	Fantaisie concertante piano, violon et violoncelle.		15 »

Œuvres pour piano de A. MARMONTEL

Sonate	15e net	2	»
Air de ballet	10e	5	»
— à 2 pianos	10e	7	50
Valse lente	10e	5	»
Caprice-étude	14e	5	»
Impromptu	12e	4	»
Intermezzo et Scherzetto	11e	5	»
En Chasse	10e	5	»
L'Angelus	10e	5	»
Tarentelle	12e	6	»
— à 2 pianos	12e	9	»
Valse-mazurk	10e	5	»

Œuvres pour piano de A. MESSAGER

Op. 10.	Impromptu	11e net	1 75
Op. 11.	Habanera	10e	1 75
Op. 12.	Menuet	9e net	1 50
Op. 13.	Mazurka	10e	1 75
Op. 14.	Caprice-polka	11e net	1 75
Op. 15.	Valse	12e	1 75

Œuvres pour piano de E. PESSARD

Pour passer le temps, 10 pièces pour piano, en recueil. *net* 10 »

1. Op. 41.	Circassienne	10e	5 »
2. Op. 42.	Elégie	9e	5 »
3. Op. 43.	Presto, dans le style ancien	11e	5 »
4. Op. 44.	Aubade vénitienne	10e	5 »
5. Op. 45.	Les Pifferari, tarentelle	10e	5 »
6. Op. 46.	Gavotte fantaisiste	10e	5 »
7. Op. 47.	Valse tendre	10e	6 »
8. Op. 48.	Pas des Marionnettes	9e	5 »
9. Op. 49.	Romance sans paroles	10e	5 »
10. Op. 50.	Mazurka de concert	11e	6 »

Œuvres pour piano de Th. SALOMÉ

Op. 28.	Sourires d'enfant, six esquisses, en recueil		9 »
	Nos 1 Doux Souvenir	2e	3 »
	2 Badinage	3e	3 »
	3 Chasse	3e	3 »
	4 La Chatoyante	3e	3 »
	5 Marche	3e	3 »
	6 Pastorale	3e	3 »
Op. 31.	Vieille Chanson	6e	5 »
Op. 32.	Tante Aurore	7e	5 »
Op. 33.	Rose de Mai	10e	5 »
Op. 34.	Danse Mauresque	8e	5 »
Op. 35.	Fleur d'Aragon	10e	5 »
Op. 36.	Berceuse	6e	3 »
Op. 36 *bis*.	— pour 2 violons, alto et basse	net	2 50
Op. 37.	Les Lutins roses, six récréations, en recueil		9 »
	Nos 1 Berceuse	4e	3 »
	2 Ronde	4e	3 »
	Nos 3 Les petits Bergers	4e	3 »
	4 Trompette et Tambour	4e	3 »
	5 Marine	4e	3 »
	6 Galopade	5e	3 »
Op. 38.	Aubade	8e	4 »
Op. 39.	Marche française	9e	5 »
Op. 39 *bis*.	— édition simplifiée	7e	4 »
Op. 39 *ter*.	— orchestre, partition.	net	4 »
	— Parties séparées	net	6 »

Œuvres pour piano de C. GALEOTTI

Op. 10.	Menuet	9e	5 »
Op. 10 *bis*.	Menuet, édition simplifiée	9e	5 »
Op. 11.	Romance sans paroles	11e	5 »
Op. 12.	Toccata	12e	5 »
Op. 13.	Pastorale	10e	5 »
Op. 14.	Gavotte	11e	5 »
Op. 15.	Berceuse	10e	5 »
Op. 16.	Air de ballet	12e	6 »
Op. 17.	Valse lente	11e	5 »
Op. 17 *bis*.	— édition simplifiée.	8e	5 »
Op. 18.	Deuxième valse lente	11e	5 »
Op. 19.	Etude de concert	15e	6 »
Op. 20.	Deux feuillets d'album	11e	5 »
Op. 21.	Arlequin	10e	5 »
Op. 21 *bis*.	— 4 mains	8e	6 »
Op. 22.	Nocturne	15e	5 »
Op. 23.	Thème et variations	15e	4 »
Op. 24.	Scherzo	13e	6 »
Op. 25.	Babillarde	12e	5 »
Op. 26.	Mazurka	10e	6 »
Op. 27.	Lamento	10e	5 »
Op. 28.	Invocation, trio piano, violon, violoncelle		
Op. 29.	Deuxième air de ballet	11e	5 »
Op. 30.	Méditation, violon et piano	»	6 »
Op. 31.	Barcarolle, piano, violon, alto, violoncelle	»	6 »
Op. 32.	Sonate net.	»	6 »
Op. 33.	Troisième valse lente; cette valse peut se jouer à deux pianos avec la valse lente op. 17	»	6 »
Op. 34.	Danse nègre, morceau sur les touches noires	11e	5 »
Op. 35.	Valse brillante	12e	7 50
Op. 36.	Habanera	11e	5 »
Op. 37.	Barcarolle	11e	5 »
Op. 38.	Valse-caprice	11e	6 »

Œuvres pour piano de E. BOURGEOIS

Op. 1.	Le Sylphe	10e	6 »
Op. 2.	Taïlamé	9e	6 »
Op. 3.	Souvenir de Néris	11e	6 »
Op. 4.	Fileuse	9e	5 »
Op. 5.	L'Idéale, valse	10e	6 »
Op. 6.	Dieppe-Express, galop	8e	6 »
Op. 7.	Roses de mai, grande valse brillante	11e	7 50
Op. 8.	Souvenir de la Vallée du Lys, pour piano, violon, ou flûte et violoncelle, *ad libitum*	»	9 »
Op. 9.	Air de ballet pour piano, violon ou flûte et violoncelle, *ad libitum*	»	7 50
Op. 10.	Marche orientale	10e	6 »
Op. 11.	Gavotte	10e	8 »
Op. 12.	Souvenir de Vienne, polka	8e	5 »
Op. 13.	Berceuse, piano, violon	»	5 »
Op. 16.	Absence, élégie pour violoncelle avec accompt de piano.	8e	5 »
	Tziganes, polka	8e	6 »
Op. 17.	Pervenche	12e	6 »
Op. 18.	Premier trio en *ut* mineur, piano, violon ou flûte et violoncelle	net	6 »
Op. 19.	La Madrilène, marche triomphale	12e	9 »

EXTRAIT DU CATALOGUE DE LEMOINE & FILS, ÉDITEURS

PARIS & BRUXELLES

154-B

MÉLODIES, ROMANCES, CHANSONS, ETC. (AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO)

ASCHER. Les Traîneaux, arrangé pour chant. 7 50
BOURGEOIS. Jour de fête, à 3 voix égales. 6 »
Dors enfant, berceuse, accompagnement de piano et violon . . . . . 6 »
BOURGAULT-DUCOUDRAY. Trente mélodies populaires de Grèce et d'Orient, net . 7 »
Trente mélodies populaires de basse Bretagne . . . . . net. 10 »
BOYER. Les Hirondelles. . . . . 6 »
BROUTIN. Poëme du Page :
N° 1. Renouveau. . . . . 5 »
N° 2. Dans la forêt. . . . . 6 »
N° 3. Sérénade. . . . . 6 »
N° 4. Chanson à boire. . . . . 5 »
Berceuse. . . . . 5 »
Chanson de printemps . . . . . 6 »
La fille de Jephté :
N° 1. Introduction, récit et air, sopran. 7 50
N° 2. Scène et duo, soprano ou ténor. 6 »
N° 4. Récit et air pour basse. . . . . 5 »
N° 5. Arioso pour soprano. . . . . 3 »
N° 5 *bis*. Mezzo-soprano. . . . . 3 »
CHESNEAU. Les Fleurs . . . . . 3 »
Les Souhaits. . . . . 3 »
Carmosine. . . . . 5 »
L'Adieu . . . . . 4 »
Chanson de Barberine 2 50
Le Lever. . . . . 4 »
COQUART. Plainte d'Ariane . . . . . 4 »
DAUPHIN. Pour bercer Manon. . . . . 3 »
Le vieux grenadier, récit pour basse . 5 »
DESLANDRES. Extase. . . . . 5 »
ECKERS. Il n'aime que moi . . . . . 3 »
ENDRÈS. Le Ruisseau, mélodie . . . . . 6 »
FERRARI. J'ai tant de choses à vous dire. 3 »
FOCK. La Fiancée. . . . . 5 »
FRAGEROLLE. Arre mula, boléro. . . . . 3 »
Vous ressemblez à ma jeunesse . . . 5 »
GODARD (B.). Pleur de rose, mélodie. . 4 »
La Nonne et la fleur, mélodie. . . . . 3 »

GOUNOD. (Voir le catalogue spécial).
HUMMEL. Variations italiennes chantées dans *le Barbier*, par Mme Alboni. . . 5 »
JUETTE. La petite Mionne . . . . . 3 »
LE BEAU. Les Champs . . . . . 5 »
L'Attente. . . . . 5 »
Au rossignol . . . . . 5 »
LENEPVEU. Aubade. . . . . 4 »
Chanson . . . . . 3 »
Contemplation . . . . . 4 »
La jeune captive . . . . . 6 »
Lamento . . . . . 4 »
O doux printemps, p. 2 v. de femmes. 5 »
Le poëte mourant 7 50
Rappelle-toi . . . . . 3 »
Scène et duo. . . . . 6 »
Chant du crépuscule . . . . . 5 »
Dormeuse . . . . . 5 »
Rêverie. . . . . 3 »
Adieu. . . . . 5 »
Nocturne, scène d'*Hernani*. . . . . 6 »
Souvenir. . . . . 5 »
Contemplation . . . . . 6 »
LIONNET. La Charité . . . . . 3 »
A Trianon . . . . . 4 »
Hymne d'amour . . . . . 5 »
Les 3 angelus . . . . . 6 »
Sérénade . . . . . 5 »
La Recette pour faire un nid . . . . 4 »
Hymne à la nuit . . . . . 4 »
La Chanson de l'amour. . . . . 5 »
C'est mon ami, rendez-le moi . . . . 3 »
Le Songe d'un fils . . . . . 4 »
LORET. L'Ange et l'Enfant . . . . . 3 »
Le Soulier de Noël. . . . . 3 »
La Nuit du saint martyr . . . . . 3 »
L'Oreiller d'un enfant. . . . . 3 »
Larmes d'amour . . . . . 4 »
Rêves d'or, valse chantée. . . . . 6 »
MALCAILHOU. Indiana, valse chantée. . . 8 »
Le Torrent, valse arrangée pour chant. 8 »

MARÉCHAL. L'Absence, duo. . . . . 5 »
Grand'mère. . . . . 5 »
DE LA NUX. Dix chansons en recueil, net. 3 »
Chanson napolitaine . . . . . 5 »
Chanson espagnole. . . . . 5 »
Chanson écossaise. . . . . 3 »
Nice-chanson. . . . . 5 »
PERRONNET. Te revoir, mélodie. . . . . 4 »
Le Rendez-vous . . . . . 6 »
Pour t'adorer. . . . . 5 »
La Cigale madrilène, valse chantée. . 7 50
Au son des mandolines, duo pour 2 voix de femmes, avec accompagnement de violon et piano. . . . . 9 »
Théodora, valse chantée, accompagnement de piano et violon . . . . . 9 »
POUSSARD. Ode à la nuit . . . . . 4 »
Seule hélas! célèbre mélodie écossaise 4 »
La Fête du printemps, boléro . . . . 6 »
PUGET. Vingt mélodies en recueil, net. 10 »
Vous ressemblez à ma jeunesse . . . 3 »
Fileuse, duo pour ténor et baryton. . 7 50
Miserere de l'amour . . . . . 6 »
Chanson andalouse, duo, 2 v. égales. 6 »
Absence . . . . . 6 »
Le long du quai, les grands vaisseaux 4 »
Eternel souvenir . . . . . 5 »
SCHUBERT. Quarante mélodies en rec., net 4 »
Chaque mélodie se vend séparément.
SCHULHOFF. Valse brillante arrangée pour chant. . . . . 8 »
Le chant du berger, idylle. . . . . 4 »
RUBER. Madrigal . . . . . 4 »
L'Echelle d'amour . . . . . 5 »
Mignonne, mélodie. . . . . 5 »
THOMÉ. Le Temps et l'Amour. . . . . 6 »
Chanson . . . . . 4 »
Boléro . . . . . 6 »
Les Perles d'or . . . . . 4 »
Pages d'amour. N° 1 Mystère . . . . 3 »
N° 2. Chanson d'amour . . . . . 6 »
N° 3. Matutina. . . . . 5 »
N° 4. En avril. . . . . 5 »
N° 5. Réveil. . . . . 5 »
N° 6. Chanson du souvenir. . . . . 3 »
WORMSER. Chanson d'Acis. . . . . 4 »
La Prière 7 50
Hymne au soleil. . . . . 4 »
Sérénade. . . . . 4 »
Ariette . . . . . 3 »
Chanson . . . . . 5 »

Musique Religieuse

BERTINI. Ave Maria, avec piano ou harpe, orgue et violoncelle. . . . . 9 »
BOIELDIEU. Pie Jesu . . . . . 3 »
CARBONIER. Ave verum. . . . . 3 »
DIET. Panis angelicus, sur un thème de Gounod. . . . . 3 »
O Salutaris, adapté sur l'invocation à Vesta de *Polyeucte*. . . . . 4 »
Ave Maria sur un thème de Poussard. 4 »
GARCIA. Salve Maria 7 50
GOUNOD. (Voir le catalogue spécial).
LENEPVEU. O Salutaris, pour ténor, accompagnement de violonc. et orgue. 6 »
Laudate dominum in sono tubæ, motet pour basse, solo et chœur, accompagnement de grand orgue et de contre-basse. . . . . 9 »
NICOU-CHORON. Miserere, Agnus Dei, et Ave verum, arrangés sur l'adagio de la sonate en *ut* dièze-mineur de Beethoven, pour baryton ou mezzo-soprano, violon, piano ou harpe et orgue. . . . . 9 »
RENAUD. Reine des Cieux, cantique. . . 6 »
Le même avec violon, violoncelle, orgue, harpe et contre-basse. . . . 6 »

RÉPERTOIRE CLASSIQUE DU CHANT FRANÇAIS

Morceaux d'Étude et de Concours

POUR LES CONSERVATOIRES ET LES ÉCOLES DE MUSIQUE

Recueillis et annotés par F. A. GEVAERT

Depuis une trentaine d'années les chefs-d'œuvre de la musique instrumentale, de la musique de piano surtout, se trouvent entre toutes les mains et sont devenus la base de l'enseignement de nos Conservatoires. Les sonates de Haydn, de Mozart, de Beethoven et même les œuvres, plus anciennes, de Bach et de Haendel ont été mises à la portée de tout le monde par d'innombrables éditions doigtées, annotées, commentées.

Pour les Classiques du chant peu de chose a été fait dans ce sens, au moins en France. Les plus belles pages de l'ancien répertoire de l'Opéra et de l'Opéra-Comique, enfouies dans de volumineuses partitions d'orchestre, n'existent guère que pour les érudits. Les morceaux détachés qui en ont été publiés autrefois, avec accompagnement de clavecin ou de piano, sont aujourd'hui introuvables ou peu s'en faut. Aussi les professeurs de chant n'ont guère à leur disposition, pour former le talent de leurs élèves, qu'un petit nombre de morceaux empruntés au répertoire contemporain. Les chanteurs de concert en sont également réduits à produire toujours devant le public les mêmes airs.

La présente publication, commencée principalement en vue des classes de chant du Conservatoire de Bruxelles, a pour but de combler en partie cette regrettable lacune. Nous avons tâché d'y réunir une série complète d'airs et de scènes d'opéra pour tous les genres de voix : une collection de morceaux remarquables au point de vue de leur valeur intrinsèque, de leur utilité technique, et propres, en un mot, à servir de leçons de style et de diction expressive à nos jeunes chanteurs. C'est dire que nous n'y avons accueilli aucune composition déparée par de flagrantes incorrections prosodiques.

Comme il ne s'agit pas ici d'une publication historique, au sens spécial du mot, nous n'avons pas cru devoir remonter pour le moment au-delà de Gluck et de Grétry, ces deux grands maîtres du chant dramatique en France, l'un dans la tragédie musicale, l'autre dans l'opéra de demi-caractère. Les opéras français d'une période antérieure s'éloignent trop du goût moderne pour figurer utilement dans une collection du genre de celle-ci. D'autre part nous avons jugé superflu d'y donner place à des œuvres postérieures à l'invasion du style rossinien : elles sont entre les mains de tout le monde. Mais il nous a semblé que notre programme n'excluait pas l'admission de quelques airs célèbres tirés de chefs-d'œuvre étrangers, lorsque nous disposions de traductions correctes et irréprochablement prosodiées. Nous regrettons même de n'avoir pu, en commençant notre publication, y insérer un plus grand nombre de morceaux de cette espèce.

Une édition d'œuvres classiques faite pour les besoins de l'enseignement manquerait totalement son but si elle n'était conçue de manière à faciliter la tâche du professeur et le travail de l'élève. Le chanteur ne pouvant commencer ses études techniques qu'à un âge où la plupart des instrumentistes ont déjà terminé les leurs, il importe de ménager son temps et de lui aplanir la route. Voici les principales dispositions que nous avons adoptées afin de rendre l'usage de notre collection aussi pratique que possible.

1° Dans le catalogue général imprimé sur les deux dernières pages de cette feuille, nous rangeons les morceaux destinés à chaque espèce de voix d'après leur degré de difficulté, en commençant par les plus faciles.

2° Les morceaux dont la partie vocale est écrite dans un diapason trop élevé, par rapport à la hauteur du *la* actuel, ont été transposés lorsque leur caractère ou leur effet n'en devait pas souffrir. En outre le *contralto* n'étant pas utilisé comme voix de femme par les anciens maîtres français, nous n'avons pu réunir un certain nombre de numéros pour ce genre de voix qu'à l'aide de la transposition. Pour tous les morceaux transposés — ils sont marqués d'un astérisque dans le catalogue — nous avons eu soin d'indiquer le ton primitif.

3° En tête de chaque morceau nous avons noté l'échelle totale qu'il embrasse et l'étendue que la voix y parcourt le plus souvent (la *tessitura*). Puis vient une courte notice renfermant soit quelques observations relatives à l'exécution ou au style de l'œuvre, soit tout autre renseignement dont l'exécutant peut tirer profit.

4° Nous avons ajouté au texte de la partition originale les indications indispensables aux personnes peu versées dans l'ancienne littérature musicale (nuances, mouvements au métronome, etc.) sans prétendre pour cela que notre manière de comprendre et d'interpréter ces œuvres soit toujours la seule bonne et légitime. Les ornements et appoggiatures sont traduits en notes réelles, conformément à l'usage actuel, partout où il pourrait y avoir danger d'erreur. Les versions facilitées et les variantes facultatives sont consignées sur une petite portée au-dessus du texte de l'auteur. Il en est de même des cadences intercalées dans les airs de bravoure. Pour quelques morceaux de cette espèce qui ne présentent guère qu'un intérêt technique (nos 67, 68, 69 et 70), nous nous sommes permis de varier quelques traits et dessins mélodiques.

5° Les respirations sont marquées d'après un procédé que nous allons expliquer en quelques mots.

Indépendamment des arrêts de la voix exprimés par la notation musicale, nous distinguons trois sortes de respirations que nous désignons chacune par un signe spécial :

a) les *respirations posées* ou *complètes*, indiquées entre les mots du texte par une barre verticale. Elles séparent les grandes divisions de la période musicale et coïncident d'habitude avec la fin d'un vers ;

b) les *respirations rapides* ou *demi-respirations*, désignées par une virgule au-dessus de la portée. Elles marquent les petites divisions de la phrase mélodique et se trouvent d'ordinaire à la césure du vers ;

c) les *respirations facultatives* que nous indiquons par une virgule placée entre parenthèses. N'étant commandées ni par la contexture de la cantilène, ni par le sens des paroles, elles seront souvent supprimées avec avantage.

F. A. GEVAERT.

Bruxelles, 3 novembre 1886.

ENVOI DU CATALOGUE DE LA COLLECTION CONTRE DEMANDE AFFRANCHIE